

EUROOPA KESKPANK

LEPING,

13. detsember 2010,

Euroopa Keskpanga ja euroalavälise liikmesriikide keskpankade vahel, millega muudetakse 16. märtsi 2006. aasta lepingut Euroopa Keskpanga ja euroalavälise liikmesriikide keskpankade vahel, millega kehtestatakse vahetuskursimehhanismi töökord majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis

(2011/C 5/04)

1. Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

ja

2. Euroopa Keskpank (EKP)

(edaspidi „pooled”)

ning arvestades järgmist:

- (1) 16. juuni 1997. aasta resolutsiooniga (edaspidi „resolutsioon”) leppis Euroopa Ülemkogu kokku vahetuskursimehhanismi (edaspidi „ERM II”) asutamises majandus- ja rahaliidu kolmanda etapi alguses 1. jaanuaril 1999.
- (2) Resolutsiooni sätete kohaselt aitab ERM II tagada, et euroalavalised liikmesriigid, kes on ERM II osapooliks, seavad oma poliitika eesmärgiks stabiilsuse ja lähenemise, mis toetab sellega euroalavaliseid liikmesriike eurole ülemineku tegevuses.
- (3) Eesti, olles liikmesriik, kelle suhtes kohaldati erandit, on osalenud ERM II-s alates 28. juunist 2004. Eesti Pank on lepingupooliks Euroopa Keskpanga ja euroalavaliste liikmesriikide keskpankade vahel 16. märtsil 2006 sõlmitud lepingus, millega kehtestati vahetuskursimehhanismi töökord majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis, ⁽¹⁾ mida on muudetud 21. detsembri 2006. aasta ⁽²⁾ ja 14. detsembri 2007. aasta lepinguga ⁽³⁾ ja 8. detsembri 2008. aasta lepinguga ⁽⁴⁾ (edaspidi koos „ERM II keskpankade leping”).
- (4) Nõukogu 13. juuli 2010. aasta otsuse 2010/416/EL (vastavalt aluslepingu artikli 140 lõikele 2 euro kasutuselevõtu kohta Eestis 1. jaanuaril 2011) ⁽⁵⁾ artikli 1 kohaselt tühistatakse 2003. aasta ühine misakti artiklis 4 osutatud erand Eesti suhtes alates 1. jaanuarist 2011. Alates 1. jaanuarist 2011 on Eesti vääring euro ja alates sellest kuupäevast ei pea Eesti Pank olema ERM II keskpankade lepingu pool.
- (5) Seetõttu on vajalik muuta ERM II keskpankade lepingut, et võtta arvesse kõnealuse erandi tühistamist Eesti osas,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

ERM II keskpankade lepingu muutmine seoses Eesti suhtes kehtestatud erandi tühistamisega

Eesti Pank ei ole ERM II keskpankade lepingu pool alates 1. jaanuarist 2011.

Artikkel 2

ERM II keskpankade lepingu II lisa asendamine

ERM II keskpankade lepingu II lisa asendatakse tekstiga käesoleva lepingu lisa.

⁽¹⁾ ELT C 73, 25.3.2006, lk 21.

⁽²⁾ ELT C 14, 20.1.2007, lk 6.

⁽³⁾ ELT C 319, 29.12.2007, lk 7.

⁽⁴⁾ ELT C 16, 22.1.2009, lk 10.

⁽⁵⁾ ELT L 196, 28.7.2010, lk 24.

Artikkel 3

Lõppsätted

1. Käesolev leping muudab ERM II keskpankade lepingut alates 1. jaanuarist 2011.
2. Käesolev leping koostatakse inglise keeles ja poolte nõuetekohaselt volitatud esindajad allkirjastavad selle nõuetekohaselt. Lepingu originaali hoiab EKP, kes saadab selle kinnitatud ära kirja kõikidele euroala ja euroalaväliste liikmesriikide keskpankadele. Käesolev leping avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Frankfurt Maini ääres, 13. detsember 2010

Българска народна банка (Bulgaaria keskpanga)

nimel

Magyar Nemzeti Bank (Ungari keskpanga)

nimel

Česká národní banka (Tšehhi keskpanga)

nimel

Narodowy Bank Polski (Poola keskpanga)

nimel

Danmarks Nationalbank (Taani keskpanga)

nimel

Banca Națională a României (Rumeenia keskpanga)

nimel

Eesti Panga

nimel

Sveriges Riksbank (Rootsi keskpanga)

nimel

Latvijas Banka (Läti keskpanga)

nimel

Bank of England (Inglismaa keskpanga)

nimel

Lietuvos bankas (Leedu keskpanga)

nimel

Euroopa Keskpanga

nimel

LISA

„II LISA

ERM II KESKPANKADE LEPINGU ARTIKLITES 8, 10 JA 11 OSUTATUD LÜHIAJALISEMA RAHASTAMISE VÕIMALUSTE ÜLEMMAÄRAD**kehtivad alates 1. jaanuarist 2011***(miljonit eurot)*

Käesoleva lepingu pooleks olevad keskpangad	Ülemmäärad (1)
Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Euroopa Keskpank	puudub

(1) Osutatud summad on ERM II-s mitteosalevate keskpankade osas tinglikud.

Euroala keskpangad	Ülemmäärad
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	puudub
Deutsche Bundesbank	puudub
Eesti Pank	puudub
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	puudub
Bank of Greece	puudub
Banco de España	puudub
Banque de France	puudub
Banca d'Italia	puudub
Central Bank of Cyprus	puudub
Banque centrale du Luxembourg	puudub
Bank Ċentrali ta' Malta/the Central Bank of Malta	puudub
De Nederlandsche Bank	puudub
Oesterreichische Nationalbank	puudub
Banco de Portugal	puudub
Banka Slovenije	puudub
Národná banka Slovenska	puudub
Suomen Pankki	puudub"